CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Organic Products Regulations, 2009

Règlement sur les produits biologiques (2009)

SOR/2009-176

DORS/2009-176

Current to June 10, 2018

Last amended on September 30, 2013

À jour au 10 juin 2018

Dernière modification le 30 septembre 2013

Published by the Minister of Justice at the following address:
http://laws-lois.justice.gc.ca

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
http://lois-laws.justice.gc.ca

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence
31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations
(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2018. The last amendments came into force on September 30, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2018 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1er juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve
31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité — règlements
(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2018. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 30 septembre 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2018 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

Organic Products Regulations, 2009

1 Interpretation and Application

1 Interpretation

2 Application

3 **PART 1**
Verification and Certification Bodies

3 Functions

4 Previously Accredited Certification Body

5 Application for Accreditation

6 Accreditation

7 Refusal

8 Review

9 Suspension and Cancellation

10 Submission of Lists

11 **PART 2**
Certification

11 Determination of Percentage of Organic Products

12 Application for Organic Certification

13 Procedure for Organic Certification

14 Application for Organic Product Packaging and Labelling Certification

15 Procedure for Organic Product Packaging and Labelling Certification

16 Previously Issued Certifications

TABLE ANALYTIQUE

Règlement sur les produits biologiques (2009)

1 Définitions et application

1 Définitions

2 Application

3 **PARTIE 1**
Organismes de vérification et de certification

3 Rôles

4 Organisme de certification agréé antérieurement

5 Demande d'agrément

6 Agrément

7 Refus

8 Révision

9 Suspension et annulation

10 Remise des listes

11 **PARTIE 2**
Certification

11 Calcul du pourcentage de produits biologiques

12 Demande de certification biologique

13 Procédure de certification biologique

14 Demande de certification pour l'emballage et l'étiquetage d'un produit biologique

15 Procédure de certification pour l'emballage et l'étiquetage d'un produit biologique

16 Certification obtenue antérieurement

17 Records

18 Changes Affecting Certification

19 Slaughtering, Transportation and Storage

20 Suspension and Cancellation

21 **PART 3**

Label

21 Languages

22 Logo

23 Use of the Agricultural Product Legend

24 Labelling and Advertising Requirements

25 Other Requirements

26 **PART 4**

Interprovincial and International Trade

26 Interprovincial Trade

27 Importation

29 Repeal

30 Coming into Force

SCHEDULE 1

SCHEDULE 2

Logo

17 Registres

18 Changements touchant la certification

19 Abattage, transport et entreposage

20 Suspension ou annulation

21 **PARTIE 3**

Étiquette

21 Langues

22 Label

23 Utilisation de l'estampille

24 Exigences d'étiquetage et de publicité

25 Autres exigences

26 **PARTIE 4**

Commerce interprovincial et international

26 Commerce interprovincial

27 Importation

29 Abrogation

30 Entrée en vigueur

ANNEXE 1

ANNEXE 2

Label

Registration
SOR/2009-176 June 11, 2009

CANADA AGRICULTURAL PRODUCTS ACT

Organic Products Regulations, 2009

P.C. 2009-944 June 11, 2009

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Agriculture and Agri-Food, pursuant to section 32[a] of the *Canada Agricultural Products Act*[b], hereby makes the annexed *Organic Products Regulations, 2009*.

Enregistrement
DORS/2009-176 Le 11 juin 2009

LOI SUR LES PRODUITS AGRICOLES AU CANADA

Règlement sur les produits biologiques (2009)

C.P. 2009-944 Le 11 juin 2009

Sur recommandation du ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire et en vertu de l'article 32[a] de la *Loi sur les produits agricoles au Canada*[b], Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Règlement sur les produits biologiques (2009)*, ci-après.

[a] S.C. 2001, c. 4, s. 64

[b] R.S., c. 20 (4th Supp.)

[a] L.C. 2001, ch. 4, art. 64

[b] L.R., ch. 20 (4e suppl.)

Organic Products Regulations, 2009

Règlement sur les produits biologiques (2009)

Interpretation and Application

Interpretation

1 The following definitions apply in these Regulations.

Act means the *Canada Agricultural Products Act*. (*Loi*)

Agency means the Canadian Food Inspection Agency established by section 3 of the *Canadian Food Inspection Agency Act*. (*Agence*)

CAN/CGSB 32.310 means the most recent version of CAN/CGSB 32.310, entitled *Organic Production Systems — General Principles and Management Standards*. (*norme CAN/CGSB 32.310*)

CAN/CGSB 32.311 means the most recent version of CAN/CGSB 32.311, entitled *Organic Production Systems — Permitted Substances List*. (*norme CAN/CGSB 32.311*)

conformity verification body means an entity that

(a) has an agreement with the Agency under subsection 14(1) of the *Canadian Food Inspection Agency Act* to assess, recommend for accreditation and monitor certification bodies; and

(b) meets the requirements set out in ISO/IEC 17011. (*organisme de vérification de la conformité*)

ISO/IEC 65 [Repealed, SOR/2013-167, s. 1]

ISO/IEC 17011 means the most recent version of ISO/IEC 17011 of the International Organization for Standardization, entitled *Conformity assessment — General requirements for accreditation bodies accrediting conformity assessment bodies*. (*norme ISO/IEC 17011*)

ISO/IEC 17065 means the most recent version of ISO/IEC Guide 17065 of the International Organization for Standardization, entitled *Conformity assessment – Requirements for bodies certifying products, processes and services*. (*norme ISO/IEC 17065*)

multi-ingredient product means a type of agricultural product composed of two or more agricultural products. (*produit multi-ingrédients*)

Définitions et application

Définitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

Agence L'Agence canadienne d'inspection des aliments constituée par l'article 3 de la *Loi sur l'Agence canadienne d'inspection des aliments*. (*Agency*)

biologique Qualifie le produit agricole qui a été certifié biologique conformément au présent règlement ou qui est reconnu comme tel au titre de l'article 27. (*organic product*)

Loi La *Loi sur les produits agricoles au Canada*. (*Act*)

norme CAN/CGSB 32.310 La version la plus récente de la norme CAN/CGSB 32.310, intitulée *Systèmes de production biologique — Principes généraux et normes de gestion*. (*CAN/CGSB 32.310*)

norme CAN/CGSB 32.311 La version la plus récente de la norme CAN/CGSB 32.311, intitulée *Systèmes de production biologique — Listes des substances permises*. (*CAN/CGSB 32.311*)

norme ISO/IEC 65 [Abrogée, DORS/2013-167, art. 1]

norme ISO/IEC 17011 La version la plus récente de la norme ISO/IEC 17011 de l'Organisation internationale de normalisation, intitulée *Évaluation de la conformité — Exigences générales pour les organismes d'accréditation procédant à l'accréditation d'organismes d'évaluation de la conformité*. (*ISO/IEC 17011*)

norme ISO/IEC 17065 La version la plus récente de la norme ISO/IEC Guide 17065 de l'Organisation internationale de normalisation, intitulée *Évaluation de la conformité – Exigences pour les organismes certifiant les produits, les procédés et les services*. (*ISO/IEC 17065*)

organisme de vérification de la conformité Organisation qui, à la fois :

a) a conclu un accord avec l'Agence aux termes du paragraphe 14(1) de la *Loi sur l'Agence canadienne d'inspection des aliments* pour évaluer et

organic product means an agricultural product that has been certified as organic in accordance with these Regulations or that has been certified as organic under section 27. (*biologique*)

SOR/2013-167, s. 1.

Application

2 These Regulations apply to food and drink intended for human consumption and food intended to feed livestock, including agricultural crops used for those purposes. They also apply to the cultivation of plants.

PART 1

Verification and Certification Bodies

Functions

3 For the purposes of these Regulations, conformity verification bodies are designated by the Agency to assess, recommend for accreditation and subsequently monitor certification bodies. Accredited certification bodies are responsible for the organic certification of agricultural products and organic product packaging and labelling certification.

Previously Accredited Certification Body

4 If a certification body was accredited by a conformity verification body prior to the coming into force of these Regulations, the accreditation issued by the conformity verification body shall be recognized as an accreditation issued by the Agency. The Agency shall provide the certification body with an accreditation number.

recommander l'agrément des organismes de certification et de les surveiller;

b) remplit les exigences de la norme ISO/IEC 17011. (*conformity verification body*)

produit multi-ingrédients Type de produit agricole constitué de plusieurs produits agricoles. (*multi-ingredient product*)

DORS/2013-167, art. 1.

Application

2 Le présent règlement s'applique aux aliments et boissons destinés à la consommation humaine et aux aliments destinés à nourrir les animaux d'élevage, ainsi qu'aux récoltes agricoles servant à ces fins. Est également visée la culture des végétaux.

PARTIE 1

Organismes de vérification et de certification

Rôles

3 Pour l'application du présent règlement, les organismes de vérification de la conformité sont chargés par l'Agence d'évaluer et de recommander aux fins d'agrément les organismes de certification et d'en vérifier par la suite les activités. Les organismes de certification agréés sont, pour leur part, responsables de la certification biologique des produits agricoles et de la certification des activités d'emballage et d'étiquetage des produits biologiques.

Organisme de certification agréé antérieurement

4 L'agrément d'un organisme de certification qui a été obtenu avant l'entrée en vigueur du présent règlement auprès d'un organisme de vérification de la conformité a valeur d'agrément donné par l'Agence. L'Agence remet à l'organisme de certification en cause un numéro d'agrément.

Application for Accreditation

5 A person who wishes to be accredited as a certification body shall apply for the accreditation in writing to a conformity verification body and undergo an assessment in accordance with ISO/IEC 17011 to verify

(a) their compliance with ISO/IEC 17065;

(b) their knowledge, with respect to organic certification, and that of their employees and, as the case may be, their subcontractors;

(c) the validity of their certification methodology; and

(d) the validity of their methodology results.

SOR/2013-167, s. 2.

Accreditation

6 On the recommendation of a conformity verification body, the Agency shall accredit the applicant. The Agency shall provide the accredited certification body with an accreditation number.

Refusal

7 If the conformity verification body refuses to recommend the accreditation of the applicant, the conformity verification body shall send a notice to the applicant, by registered mail, stating the reasons for the decision and advising the applicant of their right to request that the Agency review the decision within 30 days after receipt of the notice. The conformity verification body shall also send a copy of the notice to the Agency.

Review

8 The Agency shall, on request, review the decision referred to in section 7 and, if the Agency decides to confirm the decision, it shall send a copy of its decision with reasons, in writing, to the applicant. If it does not confirm the decision, it shall accredit the applicant and provide the applicant with an accreditation number.

Suspension and Cancellation

9 (1) Subject to subsection (2), on the recommendation made in a report of the conformity verification body, the Agency shall suspend the accreditation of a certification body if the certification body has not complied with any provision of the Act, these Regulations or ISO/IEC 17065.

Demande d'agrément

5 Quiconque entend être agréé à titre d'organisme de certification présente par écrit une demande à cet effet à un organisme de vérification de la conformité et subit une évaluation — conforme à la norme ISO/IEC 17011 — visant à vérifier :

a) son respect de la norme ISO/IEC 17065;

b) ses connaissances en matière de certification biologique, ainsi que celles de son personnel et, le cas échéant, de ses sous-traitants;

c) la validité de sa procédure de certification;

d) la validité des résultats obtenus dans l'application de sa procédure.

DORS/2013-167, art. 2.

Agrément

6 Sur recommandation de l'organisme de vérification de la conformité, l'Agence agrée le demandeur et lui remet un numéro d'agrément.

Refus

7 Si l'organisme de vérification de la conformité refuse de recommander l'agrément du demandeur, il envoie à celui-ci, par courrier recommandé, un avis motivé de sa décision, dans lequel il l'informe par ailleurs qu'il peut demander la révision de sa décision à l'Agence dans les trente jours suivant la réception de l'avis. Il envoie aussi copie de sa décision à l'Agence.

Révision

8 L'Agence est tenue de procéder, sur demande, à la révision de la décision visée à l'article 7 et, si elle confirme la décision de l'organisme de vérification de la conformité, elle remet par écrit sa décision motivée au demandeur. Dans le cas contraire, elle agrée le demandeur et lui remet un numéro d'agrément.

Suspension et annulation

9 (1) Sous réserve du paragraphe (2), l'Agence, sur recommandation prévue au rapport de l'organisme de vérification de la conformité, suspend l'agrément de l'organisme de certification qui ne se conforme pas à la Loi, au présent règlement ou à la norme ISO/IEC 17065.

(2) No accreditation shall be suspended unless the Agency has taken the following steps:

(a) it has notified the certification body that there are grounds for suspension;

(b) it has provided the certification body with a copy of the report that specifies the grounds for suspension, the required corrective measures and the period within which those measures must be implemented to avoid suspension; and

(c) it has notified the certification body of the suspension, if the certification body has failed or is unable to implement the required corrective measures within the period specified in the report referred to in paragraph (b).

(2) L'agrément ne peut être suspendu que si l'Agence a pris les mesures suivantes :

a) elle a avisé l'organisme de certification de l'existence de motifs justifiant la suspension;

b) elle lui a fourni copie du rapport précisant ces motifs, les mesures correctives à prendre pour éviter la suspension et le délai dans lequel celles-ci doivent être prises;

c) elle lui a remis un avis de suspension, s'il n'a pas pris ou est incapable de prendre les mesures correctives dans le délai prévu au rapport visé à l'alinéa b).

(3) If the certification body has not implemented the required corrective measures or their implementation is not possible within the period specified in the report referred to in paragraph (2)(b), the certification body may obtain from the conformity verification body an extension of the period.

(3) L'organisme de certification qui n'a pas pris ou est incapable de prendre les mesures correctives voulues dans le délai prévu au rapport visé à l'alinéa (2)b) peut obtenir de l'organisme de vérification de la conformité une prolongation de ce délai.

(4) The suspension remains in effect until the required corrective measures are implemented by the certification body and verified by the conformity verification body or until the cancellation of the accreditation.

(4) La suspension demeure en vigueur jusqu'à ce que les mesures correctives aient été prises par l'organisme de certification et vérifiées par l'organisme de vérification de la conformité ou encore, jusqu'au moment de l'annulation de l'agrément.

(5) The Agency shall cancel the accreditation if

(a) the application made under section 5 contains false or misleading information; or

(b) the certification body has not implemented the required corrective measures within 30 days following the day on which the accreditation was suspended or within any longer period allowed under subsection (3).

(5) L'Agence annule l'agrément de l'organisme de certification dans les cas suivants :

a) la demande d'agrément faite en application de l'article 5 contient des renseignements faux ou trompeurs;

b) l'organisme de certification n'a pas pris les mesures correctives voulues dans les trente jours suivant la date de suspension de l'agrément ou dans le délai plus long accordé au titre du paragraphe (3).

(6) No accreditation shall be cancelled unless the Agency has taken the following steps:

(a) it has advised the certification body of an opportunity to be heard, either orally or in writing, in respect of the cancellation, it has given the certification body that opportunity and it has rendered a decision that was unfavourable to the certification body; and

(b) it has sent a notice of the cancellation to the certification body and advised the certification body of its right to request that the Agency review the decision

(6) L'agrément ne peut être annulé que si l'Agence a pris les mesures suivantes :

a) elle a informé l'organisme de certification de la possibilité de se faire entendre, de vive voix ou par écrit, lui a donné cette possibilité et a rendu une décision défavorable à son égard;

b) elle lui a remis un avis d'annulation et l'a informé qu'il pouvait demander la révision de la décision à l'Agence dans les trente jours suivant la réception de l'avis.

DORS/2013-167, art. 3.

within 30 days after the receipt of the notice of cancellation.

SOR/2013-167, s. 3.

Submission of Lists

10 In the case of a suspension or cancellation of its accreditation, the certification body shall provide the Agency, without delay, with a list of holders of certifications and a list of pending applications for certification.

Remise des listes

10 En cas de suspension ou d'annulation de son agrément, l'organisme de certification remet sans délai à l'Agence la liste des titulaires d'un certificat de même que la liste des demandes de certification en cours.

PART 2

Certification

PARTIE 2

Certification

Determination of Percentage of Organic Products

11 For the purpose of this Part and Part 3, the percentage of organic products contained in a multi-ingredient product shall be determined in accordance with CAN/CGSB 32.310.

Calcul du pourcentage de produits biologiques

11 Pour l'application de la présente partie et de la partie 3, le pourcentage de produits biologiques contenus dans un produit multi-ingrédients est déterminé selon les modes de calcul prévus dans la norme CAN/CGSB 32.310.

Application for Organic Certification

12 (1) A person who wishes to obtain an organic certification for an agricultural product shall apply to a certification body, subject to subsection (3), within 12 months before the day on which the product is expected to be marketed, in the form provided by the Agency and signed by the applicant.

(2) The application shall contain

(a) the name of the agricultural product;

(b) in the case of a multi-ingredient product, a statement setting out its composition and the percentage of organic products it contains;

(c) a statement naming the substances used in the production and processing of the agricultural product and describing the manner in which those substances are used; and

(d) a report setting out in detail the methods used in the production and processing of the agricultural product and the control mechanisms in place to ensure that those methods comply at all times with the requirements set out in CAN/CGSB 32.310.

Demande de certification biologique

12 (1) Quiconque entend obtenir une certification biologique à l'égard d'un produit agricole en fait la demande auprès d'un organisme de certification, sous réserve du paragraphe (3), dans les douze mois précédant la date prévue de mise en marché du produit, en remplissant et en signant le formulaire fourni à cette fin par l'Agence.

(2) La demande comporte les éléments suivants :

a) le nom du produit agricole;

b) s'agissant d'un produit multi-ingrédients, la mention de sa composition et du pourcentage de produits biologiques qu'il contient;

c) la mention des substances utilisées dans la production et la transformation du produit agricole et de la façon dont elles sont utilisées;

d) un rapport détaillé des méthodes utilisées dans la production et la transformation du produit agricole et des mécanismes de contrôle mis en place pour veiller à ce que ces méthodes soient conformes, en tout temps, aux exigences de la norme CAN/CGSB 32.310.

(3) In the case of an initial application for an organic certification of a product set out in column 1 of Schedule 1, the application shall be filed within the time set out in column 2.

Procedure for Organic Certification

13 (1) A certification body shall certify an agricultural product as organic if it determines, after verification, that

(a) in the case of a multi-ingredient product, at least 70% of its contents are organic and its composition complies with the requirements set out in CAN/CGSB 32.310;

(b) the substances used in the production and processing of the agricultural product are those set out in, and used in the manner described in, CAN/CGSB 32.311; and

(c) the production and processing methods used and the control mechanisms in place comply with the requirements set out in CAN/CGSB 32.310 and with the general principles respecting organic production set out in that standard.

(2) The certification body shall issue documents to the applicant confirming the organic certification of the product.

Application for Organic Product Packaging and Labelling Certification

14 (1) A person who wishes to package and label an organic product shall apply to a certification body, in the form provided by the Agency and signed by the applicant, for certification that the packaging and labelling are done in accordance with the requirements set out in CAN/CGSB 32.310.

(2) The application shall contain

(a) the name of the organic product packaged and labelled;

(b) a statement naming the substances used in the packaging and labelling of the organic product and describing the manner in which those substances are used; and

(c) a report setting out in detail the packaging and labelling methods used and the control mechanisms in

(3) S'il s'agit d'une première demande de certification biologique d'un produit mentionné à la colonne 1 de l'annexe 1, la demande doit être présentée dans le délai prévu à la colonne 2.

Procédure de certification biologique

13 (1) L'organisme de certification certifie que le produit agricole est biologique après s'être assuré :

a) dans le cas d'un produit multi-ingrédients, qu'au moins 70 % de son contenu est biologique et que sa composition est conforme aux exigences prévues dans la norme CAN/CGSB 32.310;

b) que les substances utilisées dans la production et la transformation du produit agricole sont celles mentionnées dans la norme CAN/CGSB 32.311 et qu'elles sont utilisées de la façon décrite dans la norme;

c) que les méthodes de production et de transformation utilisées et les mécanismes de contrôle mis en place sont conformes aux exigences prévues dans la norme CAN/CGSB 32.310 ainsi qu'aux principes généraux de production biologique qui y sont énoncés.

(2) L'organisme remet au demandeur les documents attestant la certification biologique du produit.

Demande de certification pour l'emballage et l'étiquetage d'un produit biologique

14 (1) Quiconque entend procéder à l'emballage et à l'étiquetage d'un produit biologique présente à un organisme de certification une demande visant à certifier que l'emballage et l'étiquetage sont conformes aux exigences de la norme CAN/CGSB 32.310. La demande dûment remplie et signée est présentée sur le formulaire fourni à cette fin par l'Agence.

(2) La demande comporte les éléments suivants :

a) le nom du produit biologique qui fait l'objet de l'emballage et de l'étiquetage;

b) la mention des substances utilisées dans l'emballage et l'étiquetage du produit biologique et de la façon dont elles sont utilisées;

c) un rapport détaillé des méthodes utilisées dans l'emballage et l'étiquetage du produit biologique et des mécanismes de contrôle mis en place pour veiller à ce

place to ensure that those methods comply at all times with the requirements set out in CAN/CGSB 32.310.

Procedure for Organic Product Packaging and Labelling Certification

15 (1) A certification body shall certify the packaging and labelling of an organic product if it determines, after verification, that

(a) the substances used in the packaging and labelling of the organic product are those set out in, and used in the manner described in, CAN/CGSB 32.311; and

(b) the packaging and labelling methods used and the control mechanisms in place comply with the requirements set out in CAN/CGSB 32.310 and with the general principles respecting organic production set out in that standard.

(2) The organic product packaging and labelling certification remains in effect for a period of 12 months beginning on the day on which it is granted.

Previously Issued Certifications

16 Any certification issued before the coming into force of these Regulations by a certification body whose accreditation is recognized under section 4 is deemed to have been issued under these Regulations.

Records

17 A holder of a certification shall maintain the records referred to in CAN/CGSB 32.310.

Changes Affecting Certification

18 A holder of a certification shall notify the certification body without delay of any change that may affect the certification and of any complaint received relating to the organic integrity of the product referred to in the certification.

Slaughtering, Transportation and Storage

19 The slaughtering of organic livestock or the transportation and storage of organic livestock or an organic product shall, in order to ensure the organic integrity of

que ces méthodes soient conformes, en tout temps, aux exigences de la norme CAN/CGSB 32.310.

Procédure de certification pour l'emballage et l'étiquetage d'un produit biologique

15 (1) L'organisme de certification certifie l'emballage et l'étiquetage du produit biologique après s'être assuré :

a) que les substances utilisées lors de l'emballage et de l'étiquetage du produit biologique sont celles mentionnées dans la norme CAN/CGSB 32.311 et qu'elles sont utilisées de la façon qui y est décrite;

b) que les méthodes d'emballage et d'étiquetage utilisées et les mécanismes de contrôle mis en place sont conformes aux exigences prévues dans la norme CAN/CGSB 32.310 ainsi qu'aux principes généraux de production biologique qui y sont énoncés.

(2) La certification pour l'emballage et l'étiquetage d'un produit biologique est valide pour une période de douze mois à compter de la date de sa délivrance.

Certification obtenue antérieurement

16 Tout certificat obtenu avant l'entrée en vigueur du présent règlement auprès d'un organisme de certification dont l'agrément est reconnu aux termes de l'article 4 est présumé obtenu en vertu du présent règlement.

Registres

17 Le titulaire d'une certification tient les registres prévus dans la norme CAN/CGSB 32.310.

Changements touchant la certification

18 Le titulaire d'une certification avise sans délai l'organisme de certification de tout changement pouvant toucher la certification, de même que de toute plainte reçue à l'égard de l'intégrité biologique du produit visé par la certification.

Abattage, transport et entreposage

19 Quiconque procède à l'abattage d'un animal d'élevage biologique ou au transport et à l'entreposage d'un animal d'élevage biologique ou d'un produit biologique doit, afin d'assurer l'intégrité biologique de l'animal ou du produit,

the livestock or product, be conducted in accordance with the requirements set out in CAN/CGSB 32.310.

Suspension and Cancellation

20 (1) Subject to subsection (2), the certification body shall suspend the certification referred to in section 13 or 15 if

(a) the holder of the certification has not complied with any provision of the Act, these Regulations or the certification;

(b) in the case of a multi-ingredient product, less than 70% of its contents are organic;

(c) the substances used by the holder of the certification are other than those set out in CAN/CGSB 32.311;

(d) the agricultural product comes into contact with substances other than those set out in CAN/CGSB 32.311;

(e) the substances used by the holder of the certification are the ones set out in CAN/CGSB 32.311, but are not used in the manner described in that standard; or

(f) the production, processing, packaging and labelling methods used by the holder of the certification do not comply with the requirements set out in CAN/CGSB 32.310, or with the general principles respecting organic production set out in that standard.

(2) No certification shall be suspended unless the certification body has taken the following steps:

(a) it has notified the holder of the certification that there are grounds for suspension;

(b) it has provided the holder of the certification with a copy of a report that specifies the grounds for suspension, the required corrective measures and the period within which those measures must be implemented to avoid suspension; and

(c) it has notified the holder of the certification of the suspension, if the holder has failed or is unable to implement the required corrective measures within the period specified in the report referred to in paragraph (b).

le faire conformément aux exigences de la norme CAN/CGSB 32.310.

Suspension ou annulation

20 (1) Sous réserve du paragraphe (2), l'organisme de certification suspend la certification prévue aux articles 13 ou 15 dans les cas suivants :

a) le titulaire de la certification ne se conforme pas à la Loi, au présent règlement ou à sa certification;

b) dans le cas d'un produit multi-ingrédients, moins de 70 % de son contenu est biologique;

c) le titulaire utilise des substances autres que celles mentionnées dans la norme CAN/CGSB 32.311;

d) des substances autres que celles mentionnées dans la norme CAN/CGSB 32.311 sont entrées en contact avec le produit agricole;

e) le titulaire utilise des substances mentionnées dans la norme CAN/CGSB 32.311, mais d'une façon autre que celle qui y est décrite;

f) le titulaire utilise des méthodes de production, de transformation, d'emballage et d'étiquetage qui ne sont pas conformes aux exigences de la norme CAN/CGSB 32.310 ainsi qu'aux principes généraux de production biologique qui y sont énoncés.

(2) La certification ne peut être suspendue que si l'organisme de certification a pris les mesures suivantes :

a) il a avisé le titulaire de l'existence de motifs justifiant la suspension;

b) il lui a fourni copie d'un rapport précisant ces motifs, les mesures correctives à prendre pour éviter la suspension et le délai dans lequel celles-ci doivent être prises;

c) il lui a remis un avis de suspension, s'il n'a pas pris ou est incapable de prendre les mesures correctives dans le délai prévu au rapport visé à l'alinéa b).

(3) If the holder of the certification has not implemented the required corrective measures or their implementation is not possible within the period specified in the report referred to in paragraph (2)(b), the holder of the certification may obtain from the certification body an extension of the period.

(4) The suspension remains in effect until the required corrective measures are implemented by the holder of the certification and verified by the certification body or until the cancellation of the certification.

(5) The certification body shall cancel the certification if

(a) the application made under section 12 or 14 contains false or misleading information; or

(b) the holder of the certification has not implemented the required corrective measures within 30 days following the day on which the certification was suspended or within any longer period allowed under subsection (3).

(6) No certification shall be cancelled unless the certification body has taken the following steps:

(a) it has advised the holder of the certification of an opportunity to be heard, either orally or in writing, in respect of the cancellation, it has given the holder that opportunity and it has rendered a decision that was unfavourable to the holder; and

(b) it has sent a notice of the cancellation to the holder of the certification.

(3) Le titulaire qui n'a pas pris ou est incapable de prendre les mesures correctives voulues dans le délai prévu au rapport visé à l'alinéa (2)b) peut obtenir de l'organisme de certification une prolongation de ce délai.

(4) La suspension demeure en vigueur jusqu'à ce que les mesures correctives aient été prises par le titulaire et vérifiées par l'organisme de certification ou, encore, jusqu'au moment de l'annulation de la certification.

(5) L'organisme de certification annule la certification dans les cas suivants :

a) la demande faite en application des articles 12 ou 14 contient des renseignements faux ou trompeurs;

b) le titulaire n'a pas pris les mesures correctives voulues dans les trente jours suivant la date de suspension de la certification ou dans le délai plus long accordé au titre du paragraphe (3).

(6) La certification ne peut être annulée que si l'organisme de certification a pris les mesures suivantes :

a) il a informé le titulaire de la possibilité de se faire entendre, de vive voix ou par écrit, lui a donné cette possibilité et a rendu une décision défavorable à son égard;

b) il lui a remis un avis d'annulation.

PART 3

Label

Languages

21 Any claim or statement referred to in sections 24 and 25 shall appear on the label of an organic product in English and in French or in one of those languages if, in accordance with subsection B.01.012(3), (7) or (11) of the *Food and Drug Regulations*, the information that is required by those Regulations to be shown on the label of the food may be shown in that language only.

Logo

22 The logo set out in Schedule 2 is prescribed as an agricultural product legend.

PARTIE 3

Étiquette

Langues

21 Toute mention visée aux articles 24 et 25 doit paraître sur l'étiquette d'un produit biologique en français et en anglais ou dans l'une de ces langues si, conformément aux paragraphes B.01.012(3), (7) ou (11) du *Règlement sur les aliments et drogues*, les renseignements à indiquer sur l'étiquette de l'aliment aux termes de ce règlement peuvent l'être uniquement dans la langue en cause.

Label

22 Le label figurant à l'annexe 2 est une estampille.

Use of the Agricultural Product Legend

23 (1) No person shall affix the logo set out in Schedule 2 to a product other than an organic product.

(2) Despite subsection (1), no person shall affix the logo set out in Schedule 2 to a multi-ingredient product whose organic content is less than 95%.

Labelling and Advertising Requirements

24 (1) No person shall affix a label to a product, or make an advertisement for a product, that contains the words "organic", "organically grown", "organically raised", "organically produced" — or similar words, including abbreviations of, symbols for and phonetic renderings of those words — unless the product is

(a) an organic product, other than an organic product that is a multi-ingredient product; or

(b) a multi-ingredient product that is an organic product and that contains at least 95% organic contents.

(2) Despite subsection (1), a multi-ingredient product that is an organic product but contains less than 95% organic contents may be labelled or advertised with the words "organic ingredients" if those words

(a) are immediately preceded with the percentage, rounded down to the nearest whole number, of the contents that are organic; and

(b) are of the same size and prominence as the preceding words, numbers, signs or symbols that indicate the applicable percentage.

(3) Despite subsection (1), a list of ingredients on a label affixed to a multi-ingredient product that is not an organic product may indicate which of the ingredients are organic.

Other Requirements

25 No person shall affix a label containing the words referred to in subsection 24(1) or (2) to an organic product unless the label also contains

Utilisation de l'estampille

23 (1) Il est interdit d'apposer le label figurant à l'annexe 2 sur un produit autre qu'un produit biologique.

(2) Toutefois, il ne peut être apposé sur un produit multi-ingrédients dont le contenu biologique est de moins de 95 %.

Exigences d'étiquetage et de publicité

24 (1) Il est interdit d'apposer les mentions « biologique », « organique », « cultivé biologiquement », « élevé biologiquement », « produit biologiquement » ou toutes autres mentions semblables, y compris des abréviations, des symboles ou des expressions phonétiques de ces mots ou expressions sur l'étiquette d'un produit — ou la publicité afférente à un tel produit — sauf dans les cas suivants :

a) il s'agit d'un produit biologique autre qu'un produit multi-ingrédients biologique;

b) il s'agit d'un produit multi-ingrédients biologique dont le contenu biologique est d'au moins 95 %.

(2) Malgré le paragraphe (1), l'étiquette d'un produit multi-ingrédients dont le contenu biologique est de moins de 95 % — ou la publicité afférente à un tel produit — peut comporter la mention « d'ingrédients biologiques » si les conditions suivantes sont réunies :

a) la mention est immédiatement précédée du pourcentage du contenu biologique arrondi à l'unité inférieure;

b) la mention a la même taille et figure aussi bien en vue que tous les mots, chiffres, signes ou symboles précédant le pourcentage.

(3) Malgré le paragraphe (1), les produits qui sont biologiques peuvent figurer sur la liste des ingrédients apposée sur l'étiquette d'un produit multi-ingrédients qui n'est pas biologique.

Autres exigences

25 Il est interdit d'apposer sur l'étiquette d'un produit biologique les mentions prévues aux paragraphes 24 (1) et (2) sauf si les renseignements ci-après figurent également sur celle-ci :

(a) the name of the certification body that has certified the product as organic;

(b) in the case of a multi-ingredient product, the organic contents identified as organic in its list of ingredients; and

(c) in the case of an imported product for which the agricultural product legend is used on the label, the statement "Product of" immediately preceding the name of the country of origin or the statement "Imported" in close proximity to the legend.

a) le nom de l'organisme de certification qui a certifié le produit comme étant biologique;

b) dans le cas d'un produit multi-ingrédients, son contenu biologique, identifié comme tel dans la liste des ingrédients;

c) dans le cas d'un produit importé sur l'étiquette duquel est apposée l'estampille, la mention « Produit de », précédant immédiatement le nom du pays d'origine, ou encore « Importé », à proximité de l'estampille.

PART 4

Interprovincial and International Trade

Interprovincial Trade

26 No person shall market a product as an organic product in interprovincial trade unless the product meets the requirements set out in these Regulations.

Importation

27 (1) No person shall import or market a product as an organic product in Canada unless the product

(a) is an organic product under these Regulations; or

(b) originates from a country with which the Agency has entered into an agreement or an arrangement regarding the importation and exportation of organic products and the product is certified as organic, in accordance with the agreement or the arrangement, by a certification body recognized by that country.

(2) Despite subsection (1), a product originating from a country that has not entered into an agreement or an arrangement regarding the importation and exportation of organic products may be imported or marketed in Canada as an organic product if it is certified as organic by a certification body recognized by a country referred to in paragraph (1)(b) and the certification is in accordance with the agreement or arrangement referred to in that paragraph.

28 Any person who imports a product or markets it in Canada as an organic product shall be able to demonstrate, at all times, that the product meets one of the requirements set out in section 27 and shall retain the documents attesting that the product is organic.

PARTIE 4

Commerce interprovincial et international

Commerce interprovincial

26 Seul le produit biologique qui remplit les exigences prévues au présent règlement peut être commercialisé à titre de produit biologique sur le marché interprovincial.

Importation

27 (1) Il est interdit d'importer ou de commercialiser un produit au Canada en tant que produit biologique sauf s'il satisfait aux exigences suivantes :

a) soit il est biologique au sens du présent règlement;

b) soit dans le cas où le produit provient d'un pays avec lequel l'Agence a conclu un accord ou une entente concernant l'importation et l'exportation de produits biologiques, il est certifié biologique conformément à l'accord ou l'entente par un organisme de certification reconnu par le pays d'origine.

(2) Toutefois, un produit provenant d'un pays pour lequel il n'y pas d'accord ou d'entente concernant l'importation et l'exportation de produits biologiques peut néanmoins être importé ou commercialisé au Canada en tant que produit biologique s'il est certifié biologique par un organisme de certification reconnu par un pays visé à l'alinéa (1)b) et qu'il est certifié conformément à l'accord ou l'entente visée à ce même alinéa.

28 Quiconque importe un produit ou le commercialise au Canada en tant que produit biologique doit être en mesure d'établir, en tout temps, que le produit satisfait à l'une ou l'autre des exigences prévues à l'article 27 et doit détenir les documents attestant qu'il est biologique.

Repeal

29 [Repeal]

Coming into Force

30 These Regulations come into force on June 30, 2009.

Abrogation

29 [Abrogation]

Entrée en vigueur

30 Le présent règlement entre en vigueur le 30 juin 2009.

SCHEDULE 1

(Subsection 12(3))

Prescribed Time

Item	Column 1 Agricultural Product	Column 2 Prescribed Time
1	Maple products	15 months before the day on which the product is expected to be marketed
2	Field crops or crops grown in greenhouses with an in-ground permanent soil system	15 months before the day on which the product is expected to be marketed

ANNEXE 1

(paragraphe 12(3))

Délais de présentation

Article	Colonne 1 Produits agricoles	Colonne 2 Délai de présentation de la demande
1	Produits de l'érable	quinze mois avant la date prévue de mise en marché
2	Végétaux cultivés en champs ou cultivés en serre en plein sol	quinze mois avant la date prévue de mise en marché

SCHEDULE 2

(Sections 22 and 23)

Logo

The logo is displayed in either black with a white background (as illustrated), in black with a transparent background or in colour. If displayed in colour, the background is white or transparent, the outer and inner borders are green (Pantone no. 368), the maple leaf is red (Pantone no. 186) and the lettering is black.

ANNEXE 2

(articles 22 et 23)

Label

Le label doit être soit en noir sur fond blanc, tel qu'il est illustré à l'annexe 2, soit en noir sur fond transparent, soit en couleur. Le label en couleur doit être illustré sur un fond blanc ou transparent, le premier et le second pourtours de même que les collines en vert (Pantone nº 368), la feuille d'érable en rouge (Pantone nº 186) et les lettres en noir.

AMENDMENTS NOT IN FORCE

— SOR/2018-108, par. 411(j)

411 The following Regulations are repealed:

(j) the *Organic Products Regulations, 2009*[21]; and

[21] SOR/2009-176

MODIFICATIONS NON EN VIGUEUR

— DORS/2018-108, al. 411j)

411 Les règlements ci-après sont abrogés :

j) le *Règlement sur les produits biologiques (2009)*[21];

[21] DORS/2009-176